

WARNING

read carefully before using our products

- Tools may chatter if broken. The wearing of eye protection is strongly advised in the vicinity of the working area.
- The correct using condition and handling of our tools is essential to secure maximum useful life and hazard free operation.
- Cutting tools have sharp edges and care must be taken when handling to avoid cuts/lacerations to unprotected hands.
- The wearing of gloves is forbidden as the gloves may entangle with turning tools.
- Tools may hurt the user's feet when falling off. The safety shoes should be put on at all time.
- While fitting the tools to machine spindles and/or sleeves, care should be taken to avoid subjecting them to shock or impact.
- Check that the workpieces are properly seated and securely held in the chuck before switching on machine power.
- Do not use a tool whose cutting edges are worn-out or chipped severely.
- Grinding operations may produce potentially hazardous dust particles or vapour. Adequate ventilation equipment should be provided.

VORSICHT

bitte sorgfältig durchlesen, bevor Sie unsere Produkte gebrauchen

- Beschädigte Werkzeuge können vibrieren, es wird daher dringend empfohlen Schutzbrillen in der Nähe der Arbeitsstelle zu tragen.
- Ordnungsgemäße Handhabung und Arbeitsvoraussetzung sind Grundbedingungen für lange Lebensdauer und Sicherheit.
- Die Schneidkanten der Werkzeuge sind sehr scharf und können ungeschützte Hände verletzen. Vorsicht bei der Handhabung.
- Handschuhe können sich mit drehenden Werkzeugen verfangen, sie sind daher verboten.
- Unfallschutzschuhe ständig anziehen: beim Hinunterfallen können die Werkzeuge die Füße verletzen.
- Beim Einsetzen der Werkzeuge auf die Maschinen ist darauf zu achten, Stöße zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die genaue Befestigung der Werkstücke.
- Werkzeuge mit beschädigten Schneiden nicht mehr verwenden.
- Beim Schleifen können gefährliche Partikel oder Gase entstehen. Angemessene Entlüftung muß gewährleistet sein.

ADVERTENCIAS

leer atentamente antes de comenzar a utilizar nuestros productos

- Si las herramientas están rotas, pueden vibrar. Se aconseja absolutamente el uso de gafas de protección cuando se está cerca del área de trabajo.
- El uso correcto de nuestras herramientas es esencial para asegurarse la mayor duración y para evitar operaciones peligrosas.
- Las herramientas de corte poseen bordes muy afilados que pueden causar heridas en las manos si no están debidamente protegidas.
- Está prohibido el uso de guantes. El tejido puede pegarse al filo y ser arrastrado por la herramienta en rotación.
- Las herramientas que caen pueden dañar los pies del operador. El calzado de protección contra accidentes debe usarse en todo momento.
- Si se fija una herramienta a la máquina tener la precaución de no averiarla.
- Controlar el posicionamiento perfecto y la fijación de la pieza a mecanizar antes de accionar la máquina.
- No utilizar herramientas muy gastadas o averiadas.
- Cuando se afila una herramienta pueden formarse polvos y vapores peligrosos. Disponer un sistema de ventilación adecuado.

AVVERTENZE

leggere attentamente prima dell'utilizzo dei nostri prodotti

- Gli utensili, se rotti, possono vibrare. L'uso di occhiali protettivi è assolutamente consigliato in prossimità dell'area di lavoro.
- Il corretto utilizzo dei nostri utensili è essenziale al fine di assicurarne la miglior durata ed evitare operazioni pericolose.
- Gli utensili da taglio hanno un tagliente molto affilato che può procurare ferite alle mani se non protette adeguatamente.
- L'uso di guanti è vietato. Il tessuto può legarsi al tagliente ed essere trascinato dall'utensile in rotazione.
- Gli utensili che cadono possono danneggiare i piedi dell'operatore. Le scarpe antinfortunistiche devono essere indossate in qualsiasi momento.
- Nel fissare l'utensile alla macchina fare sempre attenzione a non danneggiarlo.
- Controllare il perfetto posizionamento e fissaggio del pezzo da lavorare prima di azionare la macchina.
- Non riutilizzare utensili fortemente usurati o danneggiati.
- La riaffilatura può generare polveri e vapori pericolosi. Attrezzarsi con un sistema di ventilazione adeguato.

AVERTISSEMENT

à lire attentivement avant utilisation de nos produits

- Les outils si cassés peuvent vibrer. Le port de lunettes de sécurité près de la zone de travail est vivement recommandé.
- Des conditions d'emploi correctes de nos produits sont essentielles pour assurer une durée de vie maximum et éviter des accidents.
- Les outils ont des arêtes vives et peuvent blesser les mains non protégées.
- Le port de gants près d'outils en rotation est interdit car ils peuvent être happés par l'outil.
- Des outils tombant à terre peuvent blesser les pieds de l'opérateur: le port de chaussures de sécurité est conseillé.
- En montant les outils sur le porte-outils, veiller à éviter les chocs.
- S'assurer que la pièce soit parfaitement fixée avant de mettre la machine en route.
- Ne pas utiliser des outils usés ou endommagés.
- Le réaffûtage des outils peut provoquer des vapeurs et des poussières dangereuses qui devront être convenablement aspirées.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

внимательно прочитайте перед использованием нашей продукции

- Повреждённый инструмент подвержен вибрациям. Настоятельно рекомендуется использование средств защиты глаз, в непосредственной близости от рабочей зоны.
- Правильное использование нашего инструмента обеспечит максимальный срок его службы и безопасность работы.
- Режущий инструмент, имеет острые кромки, поэтому необходимо соблюдать осторожность при его использовании.
- Использование перчаток запрещено, так как ткань перчатки может зацепиться за части инструмента, что может привести к травмам при вращении инструмента.
- При падении инструмент может повредить ноги пользователя. Во время работы с инструментом должна быть использована специальная защитная обувь.
- Устанавливать инструмент в станок необходимо с осторожностью, во избежание его повреждения.
- Необходимо проверить надёжность крепления заготовки до включения станка.
- Не использовать повторно повреждённый или пришедший в негодность инструмент.
- Переточка инструмента может привести к образованию опасных испарений и пыли. Строго рекомендуется использование соответствующих вентиляционных систем.